

**Projektteam / Équipe du projet / Project team**

Simone Buchmann, Diaz Guler, Nico Gurtner, Alexandra Heini, Catia Koller, Silvan Kuhl, Pascal Müller, Timothée Olivier, Barla Pelican, Ariane Reist, Valentin Ritler, Christian Rohner, Ulrich Schenk, Leonie Singer, Gallus Staubli, Jonas Wolter, Michael Wyss

**Projektleitung / Direction du projet / Project management**

Ulrich Schenk

**Leitung Ausstellungen / Direction des expositions / Exhibitions management**

Christian Rohner

**Gesamtleitung / Direction générale / General manager**

Jacqueline Strauss

**Inhalte / Contenus / Contents**

Alexandra Heini, mit Unterstützung von Simone Buchmann, Larissa Kuhl, Silvan Kuhl, Timothée Olivier, Barla Pelican, Ulrich Schenk, Leonie Singer, Gallus Staubli

**Bildung und Vermittlung / Formation et médiation / Education and outreach**

Timothée Olivier, Gallus Staubli

**Szenografie / Scénographie / Scenography**

Silvan Kuhl, [Offcut Atelier für nachhaltige Szenografie](#), Zürich  
Simone Buchmann, Concept Recipes

**Grafik / Design graphique / Graphic Design**

Larissa Kuhl, [Clearbrand GmbH](#), Zürich

**Exponate / Spécialistes des objets exposés / Exhibits**

Tim Hellstern, Marcia Montani, Martha Mundschein, Luciana Rudaz

**Medienplanung / Plan média / Media planning**

Jean First, Christian Rohner

**IT-Anwendungen / Applications informatiques / IT-Applications**

Jean First, Jonas Wolter

EarthTimeStory (Datenvisualisierung / Visualisation de données / Data Visualisation):  
World Economic Forum WEF

**Video**

Fabian Wegmüller, [Videocompany](#), Zofingen

Untertitel / Sous-titres / Subtitles: [Nicole Bucher](#), Luzern

Videos «Fenster zur Welt» / Vidéos de «Fenêtre sur le monde» / Videos «Window to the world»: [HEKS / EPER](#), Zürich; [Fastenaktion / Action de carême](#), Luzern

**Audio**

Audiodesign Mobilitätskubus / Design audio du cube sur la mobilité / Audio design mobility cube: [Fabian Gutscher](#), Zürich

Sprechaufnahmen / Enregistrements vocaux / Voice recordings: Rolf Bütikofer, Soundstudio Zone 33, Bern

Interviewte / Personnes interviewées / Interviewees: Zoé Böhlen, Genève; Lucas Girod, Bern; Regula Notter, Thun; Lorenz Steiner, Bern

Sprecherinnen und Sprecher / Locuteurs et locutrices / Narrators: Markus Amrein, Sylvia Garatti, Christoph Gaugler, Dorothee Müggler

Audio Intro / Intro audio / Audio introduction: Michael Wyss

**Texte / Textes / Texts**

Peter Bader, Mia Hofman, [textatelier.ch](#)

Alexandra Heini, Larissa Kuhl (Headlines), Ulrich Schenk

**Übersetzungen / Traduction / Translations**

Sandy Haemmerle, [Prehistrans](#), Trahore, Irland

Stéphane Rigault, Bern

**Korrektorat / Correction / Proofreading**

[Rotstift AG](#), Bern/Basel

**Insektenfotos / Photos des insectes / Insect photography**

[Thomas Marent](#)

**Ausführung und Bau / Exécution et construction / Realisation and construction**

Ursina Bisquolm, Simone Buchmann, Sabina Gullo, Jan Illing, Martina Jackson, Miriam Kiener, Catia Koller, Silvan Kuhl, Regula Marthaler, Pascal Müller, Julie Nigg, Sophie Stalder, Roland Steiner, Leon Weingart, Michael Wyss

**Ausstellungsbetrieb / Exploitation / Operations**

Theo Kämpfer, Basil Kraus, Valentin Ritler (Leitung), Roland Steiner, Hans-Ulrich Zingg

**Grafikproduktion / Production graphique / Graphic design production**

[Reklamefabrik](#), Wettingen

**Licht / Lumière / Lighting**

Simone Buchmann, Jean First, Roland Steiner, Michael Wyss

**Dialogprogramm / Programme des Dialogues / Events and Outreach**

Alexandra Heini, Laura Heyer, Ana Santos, Nico Stähli

**Pop-ups**

Barla Pelican, Leonie Singer mit Unterstützung von Zita Bauer, Jonas Bürgi, Jacqueline Fahrni, Sarah Fuhrer, Diaz Guler, Juri Jaquemet, Thomas Jaggy

**Marketing und Kommunikation / Marketing et communication / Communications and marketing**

Olivia Dunn, Nico Gurtner (Leitung), Laura Heyer, Nico Stähli

**Werbegrafik / Graphisme publicitaire / Advertising graphic design**

[Grafikatelier Hannes Saxer](#), Bern

**Wandbild / Peinture murale / Mural**

Onur Dinc, Berlin

**Sekretariat / Secrétariat / Administration**

Ariane Gilliéron, Christine Werren

**Kommunikatorinnen und Kommunikatoren / Communicateurs et communicatrices / Communicators**

Zita Bauer, Antonia Brancher, Madeleine Burri, Jacqueline Fahrni, Sarah Fuhrer, Monika Gurtner, Katharina Habermacher, Nora Haldemann, Laura Heyer, Thomas Jaggy, Timothée Olivier, Verónica Reyes, Ana Santos, Carmen Siegenthaler, Anja Vogel, Stefanie Würz

**Sonderkommunikator auf Planetopia / Communicateur spécial sur Planetopia / Special Communicator for Planetopia**

Stefan Käsermann



### **Réception und Shop / Réception et boutique / Front desk and shop**

Nicole Benz, Tina Leuenberger, Christine Röthenmund-Kamber, Lukas Schenk, Selina Strössler (Leitung), Sophie Vischer, Yvette Vorpe

### **Café Pavillon / Café Pavillon / Pavillon Café**

Laetitia Bulgan, Erika Busacca, Kim-Tara Giraldo (Leitung), Sophie Grand-Guillaume-Perrenoud, Patricia Louisa Jover, Regina Käsermann, Olga Krempels, Marietta Kuonen Liniger, Gregor Meister, Anina Rosa, Valentin Schmid, Caroline Volz, Lea Zysset

### **Reinigung / Nettoyage / Cleaning**

Gafner Reinigungen

### **Mitarbeit und Unterstützung / Collaboration / Collaboration and support**

3dimensional AG, Wallisellen; Adriano's Coffee & Playground, Bern; AG Umwelt, Gymnasium Kirchenfeld, Bern; Aliverti, Wettingen; Aroma AG, Zürich; Atelier für Sonderaufgaben, St. Gallen; Atelier Lorraine, Bern; Badi Reiden; Botanischer Garten der Universität Bern; Bühnen Bern; Delta Zofingen AG; Fachstelle Natur und Ökologie, Bern; Fastenaktion, Hilfswerk der Katholikinnen und Katholiken in der Schweiz, Luzern; Gemeinwohl-Ökonomie Schweiz, Winterthur; Happy Museums Schweiz; HEKS, Hilfswerk der Evangelisch-reformierten Kirche Schweiz, Zürich; Holzbau Beer AG, Ostermundigen; Inqubator GmbH, Otelfingen; Kantonalbernischer Baumeisterverband, Bern; Läbige Stadt, Bern; Museumsquartier Bern; Netzwerk Quartierzeit, Bern; Oeschger Centre for Climate Change Research (OCCR), Universität Bern; Offcut, Bern; Offcut, Zürich; Pädagogische Hochschule Bern; Regionalmuseum Chüeclihus, Langnau; Revamp-it, Zürich; Schauspielhaus Zürich; Scooter Planet, Zürich; Schweizerische Energie-Stiftung SES, Zürich; Stiftung Biovision, Zürich; TA Swiss, Bern; Verein Countdown 2030, Basel; Verein Permeable, Zürich; Vollholz GmbH, Neuenhof; World Economic Forum WEF, Cologny/Genève; World Food Systems Center, ETH Zürich; Zaugg AG, Schlieren; Zürcher Hochschule der Künste ZHdK.

Florentin Abächerli, Kodjo Adanledji, Mischa von Arb, Regula Berger, Isabelle Bischof, Ivonne Blossfeld, Julia Büchel, Philipp Burkhard, Nadja Buser, Philipp Carlen, Jenny Casetti, Michael Clark, Mats Dennler, Elisabeth Ehrensperger, Planet Erde, Parvez Sheik Fareed, Hubertus Fischer, Raphael Fuchs, Sandra Gautschi, Alex Gertschen, Sofia Getzin, Roger Gloor, Eliane Gonçalves, Eva Grädel, Marc Griesshammer, Helene Gurtner, Selina Hänni, Leonie Heeb, Niklaus Heeb, Rahel Heini, Sophie Herrgen,



Patrick Hux, Mario Jost, Anne-Laure Junge, Manfred Jungen, Rona Kagarök, Thorsten Kaletsch, Colette Kalt, Esther Kobel, Sonja Koch, Katharina Korsunsky, Mikael Krogerus, Nicolas Küffer, John Letzing, Karin Mader, Hannes Mangold, Kaspar Meuli, Stephan Mergenthaler, Michèle Mischler, Sascha Müller, Felix Nipkow, Tine Nowak, Hampi Ott, Duscha Padrutt, Cosima Piepenbrock, Christoph Raible, Christoph Rathgeb, Chrigu Rechsteiner, Regula Reidhaar, Frank und Patrik Riklin, Monika Rühl, Stefan Schärer, Deborah Schäfer, Simone Schäfer, Laura Schaffroth, Marc Schmidlin, Pascale Schnyder, Anna Schöpfer, Stephan Sedelberger, Pipo Semmler, Carmen Simon, Stéphanie Spring, Minji Sung, Roman Tschäppeler, Sabine Tschäppeler, Yasemin Tutav, Pia Viviani, Hamish Watson, Katja Weber, Claudia Weik, Karin Wenger, Franziska Witschi, Gabriela Wülser, Clarissa Zürcher, Ueli Zurbrügg, Clarissa Zürcher, Margrit Zürcher-Küng.

**Mit der Unterstützung von / Avec le soutien de / Supported by**

Berner Kantonalbank BEKB  
Bernmobil  
Else von Sick Stiftung  
Paul Schiller Stiftung  
Stiftung Vinetum